

JUNE NEWS LETTER, 2023

NEW

MISHOP Lounge

外国人と日本人が集まって話をするプログラムです。

MISHOP や Zoom で会話をしましょう。

日本語が話せなくても心配ありません。

日本人ボランティアが会話をリードします。

やさしい日本語や自動翻訳機を使って母語でおしゃべりしましょう！

¥0

参加できる人

三鷹市に住んでいる人、三鷹市で働いている人、
三鷹市にある学校で勉強している人、三鷹市で活動している人

Japanese and foreign nationals will gather at MISHOP/Zoom to enjoy conversations together. Don't worry if you don't speak Japanese. Conversations will be led by native Japanese-speaking volunteers. Chat in easy Japanese and your native language using a translation device!

Let's have fun chatting at "MISHOP Lounge".

¥ Free

Eligible Applicants

Foreign residents who live, work, attend school, or participate some activities in Mitaka.

MISHOP Lounge at MISHOP

MISHOP にきて会話をします。
Come to MISHOP and converse.

かようび Tue 13:30-15:00	きんようび Fri 15:30-17:00
6月 June	
6日	2日
20日	16日
	30日
7月 July	
4日	7日
11日	14日
18日	21日
25日	28日

MISHOP Lounge Zoom

オンラインで会話をします。
Converse over the web.

かようび Tue 13:30-14:30	きんようび Fri 15:30-16:30
6月 June	
13日	9日
27日	23日
7月 July	
4日	7日
11日	14日
18日	21日
25日	28日

6がつ/JUNE



7がつ/JULY



7月から 週2回(火曜日・金曜日)、対面または Zoom から選べます。

Starting in July, you will be able to choose between face-to-face and Zoom sessions twice a week (Tuesday/Friday).

もうしこみ・Please apply from MISHOP Website



日本語を 母語としない親子のための 多言語高校進学 ガイダンス (個別教育相談)

Individual Consultation / Guidance on High School Entrance
for Students & Guardians of Non-Japanese Speakers

为母语非日语的家长和孩子举办高中升学说明会“个别教育咨询”
일본어를 모국어로하지 않는 부모를 위한 다 언어 고교 진학 가이드

■日時:7月9日(日) どちらか一つに参加できます。

①12:30-14:00 / ②14:00-15:30 / ③15:30-17:00

■定員:①・②・③ それぞれ15組 申込順

■場所:スイングビル10Fまたは11F / 武蔵野市境2-14-1

JR中央線 武蔵境駅北口徒歩1分

■通訳(予定):英語・中国語・韓国語・フィリピン語・スペイン語・タイ語・

ベトナム語・ベンガル語・タミル語・ネパール語・やさしいにほんご

■参加費:無料

*要予約:7月1日(土)までに電話/HPよりお申込みください。

*必ず事前に下記ウェブサイトのガイドを読んでから、参加してください。

ガイドブック(¥500/日本語・英語・中国語・タガログ語・タイ語)は

MIA で買うことができます。

■Date&Time : July 9(Sun) You can participate in either Part1,2 or 3.

Part1 12:30-14:00

Part2 14:00-15:30

Part3 15:30-17:00

■Capacity : 15 pairs in each part
(First comes, first served)

■Place : SWING 10F & 11F, Sakai 2-14-1 Musashino
(1minute walk from JR chou line Musashisakai Sta.)

■Interpreters : English, Chinese, Korean, Filipino, Spanish, Thai,
Vietnamese, Bengali, Tamil, Nepalese, Easy Japanese

■Fee : Free

* Appointment required. Apply by July 1(Sat) via phone or the
MIA website.

* Those who want to join guidance and consult are requested to
read website information in advance.

You can buy Guidebook (¥ 500 / Japanese, English, Chinese, Filipino,
Thai) at MIA.



MIA 申込みフォーム
Application Form



東京都高校進学ガイド



Tokyo High School
Admission Guide



高中入試指南

- 主催 Organized by
(公財) 武蔵野市国際交流協会 /
Musashino International Association (MIA)
- 後援 Supported by
三鷹市教育委員会 / Mitaka Board of Education
(公財) 三鷹国際交流協会 / MISHOP 他 etc.



多言語相談ナビ

困ったとき 電話してください。

あなたが分かる言葉で相談できます。

Tokyo Multilingual Consultation Navi

If you're ever in trouble, give them a ring.
You can seek help in a language you understand.



03-6258-1227 ¥0

げつ 月 Mon~金 Fri 10:00~16:00

Financial Issue



Education Issue



Medical Issue



Employment Issue



…… てるてる坊主 ……

6月から7月の始め、東京は雨が多い季節です。

日本の子ども達は、晴れてほしい時に「てるてる坊主」という人形を
作って窓にぶら下げます。

紙、ティッシュ、布などで簡単に作れます。

お出掛けの前にぜひ作ってみてください。

明日晴れますように!



…… Teru Teru Bozu ……

Rainy season in Tokyo starts in June and lasts until early
July.

Japanese children craft “Teru Teru Bozu” dolls and hang
them in the window in the hopes that they'll bring good
weather.

They can be easily made out of paper, tissue, or cloth.

Try making one yourself before you step out for the day.

Let's hope it's sunny tomorrow!

申込み・問い合わせ

Inquiries to
报名・咨询
신청・문의

(公財) 三鷹国際交流協会 (MISHOP)

Mitaka International Society for HOspitality

(公財) 三鷹国際交流協会 (MISHOP) 事務局

(공재)미타카국제교류협회(MISHOP)사무국

〒181-0013 三鷹市下連雀3-30-12

三鷹市中央通りタウンプラザ4階

Tel 0422-43-7812

<https://www.mishop.jp/>



2023 June